

ИССЛЕДОВАНИЯ •БОГОСЛОВИЕ

УДК 276

DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10101

Священник Андрей Постернак

СТАТУС ВДОВ В ПЕРВОМ ПОСЛАНИИ АПОСТОЛА ПАВЛА К ТИМОФЕЮ (1 ТИМ 5. 3–16)

Аннотация. В статье рассматривается фрагмент Первого Послания апостола Павла к Тимофею (1 Тим 5. 3–16) как один из важнейших канонических текстов, определивших трансформацию статуса вдов в последующей церковной традиции. Данный отрывок анализируется как цельный текст, отражающий складывание особого чина вдов (апостол называет их «истинными»), которые в христианских общинах воспринимались как обездоленные и нуждавшиеся в материальной помощи, предоставлявшейся им Церковью на определенных условиях: вдовы преклонного возраста (старше 60 лет) были обязаны хранить безбрачие, отличаться благочестивой жизнью (непрестанной молитвой, добрыми делами, воспитанием детей и внуков). В статье делается вывод, что апостол не рассматривал жизнь «истинных» вдов как институциональное служение, однако его установки были восприняты последующей церковной традицией, освятившей подвиг целомудрия для женщин, таким путем преодолевавших собственную греховную природу. И хотя женская аскеза давала таким вдовам (и девам) большую свободу в жизни, чем другим женщинам имперской эпохи, однако развивалась в рамках церковной традиции и не создавала альтернативную модель

поведения женщин, стремившихся к общественной эмансипации. Безбрачие и зрелый возраст будут важнейшими условиями для вступления женщин в чин диаконисс, получивший развитие в восточной части империи, что способствовало его отождествлению поздними авторами с чином вдов. В статье разобраны толкования данного фрагмента апостольского послания отцами Церкви (свт. Иоанн Златоуст, св. Иероним, свт. Амвросий Медиоланский) и другими церковными авторами, показана рецепция апостольских слов в последующую эпоху, проанализированы мнения современных исследователей, рассматривавших хранение целомудрия женщинами как путь к освобождению от ограничений патриархального общества своего времени или как начало институализации женского служения диаконисс.

Ключевые слова: *вдовы, Первое Послание апостола Павла к Тимофею (1 Тим 5. 3–16), церковное служение, традиция, диакониссы.*

Цитирование. *Постернак А. В., священник. Статус вдов в Первом Послании апостола Павла к Тимофею (1 Тим 5. 3–16) // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2020. № 1 (29). С. 13–36. DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10101*

Сведения об авторе. Постернак Андрей Владимирович, священник — кандидат исторических наук, профессор, декан Исторического факультета Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета (Россия, г. Москва). *E-mail: posternakav@inbox.ru*

Поступила в редакцию 13.07.2019

Принята к публикации 20.12.2019

Христианская традиция восприняла ветхозаветное представление о вдовах как о слабых женщинах, нуждавшихся в особой заботе, покровительстве, справедливом суде и, главное, материальной поддержке наряду с сиротами и странниками (пришельцами): «Не суди превратно пришельца, сироту; и у вдовы не бери одежды в залог» (Втор 24. 17); «ни вдовы, ни сироты не притесняйте» (Исх 22. 22); «и приду к вам для суда и буду скорым обличителем... тех, которые... притесняют вдову и сироту, и отталкивают пришельца» (Мал 3. 5). Эти примеры явно подчеркивают статус вдов как социально не защищенной части общества. Более того, обеспечение пропитания вдов было религиозным долгом для благочестивых иудеев: согласно Второзаконию, «по прошествии же трех

лет отделяй все десятины произведений твоих в тот год... и пусть придет левит... и пришелец, и сирота, и вдова, которые находятся в жилищах твоих, и пусть едят и насыщаются...» (Втор 14. 28–29). Вдовы имели право на подаяние в праздники седмиц и куш (Втор 16. 10–14), а в случае бедности женщины воспринимали свое состояние и как позорное: «И ухватятся семь женщин за одного мужчину в тот день и скажут: “Свой хлеб будем есть и свою одежду будем носить, только пусть будем называться твоим именем, — сними с нас позор”» (Ис 4. 1), что объяснимо невозможностью продолжения рода. Во избежание последнего, собственно, и был введен закон левирата (Втор 25. 5). Примеры Руфи, Юдифи и Анны Фануиловой, которые вели благочестивую одинокую жизнь и при этом были почитаемы современниками, были в те времена исключением (Руф 1. 16–17; Юд 8. 8; Лк 2. 36–38).

И хотя апостол Иаков по сути повторяет относительно вдов ветхозаветные требования: «Чистое и непорочное благочестие пред Богом и Отцем есть то, чтобы призирать сирот и вдов в их скорбях...» (Иак 1. 27), — а Спаситель обличал в их несоблюдении фарисеев: «Сии, поедаящие дома вдов и напоказ долго молящиеся, примут тягчайшее осуждение» (Мк 12. 40, ср.: Мф 23. 14; Лк 20. 47); однако в Евангелиях вдовы — это уже не столько бедные одинокие женщины, сколько благочестивые. Именно в таком контексте как примеры пастырского назидания у евангелиста Луки повествуется о пророчице Анне (Лк 2. 36–38), вдовах из Наина (Лк 7. 11–15) и Сарепты Сидонской (Лк 4. 25–26), из притчи о неправедном судье (Лк 18. 2–5)¹. Христос сказал по поводу вдовы, которая из-за бедности принесла как пожертвование на храм всего лишь две лепты, что она «больше всех положила... она от скудости своей положила все пропитание свое, какое имела» (Лк 21. 1–4; ср.: Мк 12. 41–44)². В Евангелиях и апостольских посланиях безбрачие — уже осо-

¹ Примечательно, что из евангелистов именно апостол Лука приводит целый ряд примеров женщин, которые стали объектом отдельного исследования, см.: *Leineweber M. Lukas und die Witwen. Eine Botschaft an die Gemeinden in der hellenistisch-römischen Gesellschaft. Würzburg, 2009/2010 [Dissertation] // https://opus.bibliothek.uni-wuerzburg.de/opus4-wuerzburg/frontdoor/deliver/index/docId/3938/file/Leineweber_Matthias_Dissertation_Lukas_und_die_Witwen.pdf (дата обращения: 22.09.2010). М. Лайневебер справедливо рассматривает вдов у евангелиста Луки исключительно как пастырские примеры.*

² О соответствующем толковании данного фрагмента у евангелиста Луки см.: *Wright A. G. The Widow's Mites: Praise or Lament? — A Matter of Context // Catholic Bibli-*

бое служение Богу: «...есть скопцы, которые сделали сами себя скопцами для Царства небесного» (Мф 19. 12); в этом контексте апостол Павел признавал отказ от брака не только не позорным, но совершенным состоянием для человека, поскольку «незамужняя заботится о Господнем» (1 Кор 7. 34); «Безбрачным же и вдовам говорю: хорошо им оставаться, как я» (1 Кор 7. 8; ср.: 39–40).

Непосредственные указания относительно вдов, важные для понимания статуса этих женщин в дальнейшей жизни христианских общин, апостол Павел дает в Первом Послании к Тимофею (1 Тим 5. 3–16): «(3) Вдовиц почитай, истинных вдовиц. (4) Если же какая вдовица имеет детей или внучат, то они прежде пусть учатся почитать свою семью... (5) Истинная вдовица и одинокая надеется на Бога и пребывает в молениях день и ночь... (9) Вдовица должна быть избираема не менее, как шестидесятилетняя, бывшая женою одного мужа (10), известная по добрым делам, если она воспитала детей, принимала странников, умывала ноги святым, помогала бедствующим и была усердна ко всякому доброму делу. (11) Молодых же вдовиц не принимай, ибо они... желают вступить в брак... (12) Они подлежат осуждению; потому что отвергли прежнюю веру. (13) Притом же они, будучи праздны, приучаются ходить по домам... (14) Итак, я желаю, чтобы молодые вдовы вступали в брак, рождали детей, управляли домом... (16) Если какой верный или верная имеет вдов, то должны их довольствовать и не обременять Церкви, чтобы она могла довольствоваться истинных вдовиц»³. Апостол по сути характеризует новый статус вдов, по поводу которого до сих пор ведутся дискуссии в научной и богословской литературе. Сам текст можно разделить на 3 смысловые части: описание образа жизни благочестивой вдовы; условия, при которых избирается вдова; негативная характеристика недостойного поведения молодых вдов, когда апостол противопоставляет «истинных вдов» молодым, подлежащим осуждению, потому что «отвергли прежнюю веру». Автор текста в обязательном порядке предписывает вдовам благочестивый образ жизни, добрые дела и, самое существенное, выделяет круг однобрачных вдов определенного возраста (не менее 60 лет), в число которых «вдова должна быть избираема (καταλεγέσθω)». Эти вдовы получали от Церкви материальную поддержку,

cal Quarterly. 1982. № 44. P. 256–265.

³ Следует обратить внимание на то, что в Синодальном переводе отражен смысловой нюанс: одно и то же слово (ἡ χήρα) в разном контексте переведено как «вдовица» и «вдова».

на что указывают завершающие данный пассаж слова о том, что верные должны довольствоваться вдов и не обременять Церковь.

Первым дискуссионным вопросом является сомнение в единстве данного текста, высказанное рядом исследователей, которые считают, что здесь речь идет о разных группах вдов. Некоторые авторы XIX — первой половины XX вв., разрывая единый текст послания, выделяют 2 различных вида женщин: призреваемых (3–5, 16) и служащих (9–10)⁴. Данное мнение основывается, как правило, на исключительно текстологическом анализе и даже в последующей историографии (второй половины XX в.) преподносится как «свежий взгляд» на слова апостола⁵. В частности, по мнению Дж. Басслер, 3–4-й и 16-й стихи являются своего рода «рамками», ограничивающими основной текст (причем «почитание» и материальное «довольствие» вдов могут быть синонимами), а основной текст, в свою очередь (ст. 3–8, 16 и 4–15), повествует о двух разных группах вдов: одни являются благочестивыми женщинами, получающими материальную поддержку, а другие избираются и становятся уже своего рода церковной организацией, в которую входят ведущие безбрачный образ жизни женщины, не обязательно лишившиеся мужа; например, 12 ст. может указывать на принятие и несоблюдение обета («прежнюю веру»)⁶. Кроме того, по мнению исследователей, и «молодых вдов» можно рассматривать как особую, третью группу женщин⁷. В любом случае, как считает Д. Мур, само по себе выделение на осно-

⁴ Маслов И. Диакониссы Древней Церкви // Дух христианина. СПб., 1861–1862. I отд. Январь. С. 374; *Delling D.* Paulus' Stellung zu Frau und Ehe. Stuttgart, 1931. S. 133–135; *Colson J.* La fonction diaconale aux origines de l'Église. P., 1960. P. 65. Ср.: *Ludloff J. M.* Women's Work in the Church. L.; N.Y., 1866. P. 8–10; *Bopp L.* Das Wittwentum als organische Gliedschaft im Gemeinschaftsleben der alten Kirche. Mannheim, 1950. S. 21–22.

⁵ *Bassler J.* The Widows' Tale: A Fresh Look at 1 Tim 5: 3–16 // *Journal of Biblical Literature.* 1984. № 103. P. 23–41. Ср.: *Stählin G.* Das Bild der Witwe. Ein Beitrag zur Bildersprache der Bibel und zum Phänomen der Personifikation in der Antike // *Jahrbuch für Antike und Christentum.* 1974. № 17. S. 5–20.

⁶ *Bassler J.* The Widows' Tale... P. 33–35.

⁷ *Thurston B. B.* The Widows: A Women's Ministry in the Early Church. Minneapolis, 1989. P. 36–37, 42–44; *Vasilevich N.* The Order of Widows in the Pastorals and in the Didascalia Apostolorum (Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn Evangelische Theologische Fakultät. 2013). P. 12–13 // Site "Academia.edu". URL: https://www.academia.edu/7017989/The_Order_of_Widows_in_the_Pastorals_and_in_the_Didascalia_Apostolorum._-_Rheinische_Friedrich-Wilhelms-Universit%C3%A4t_Bonn._-_2013 (дата обращения: 04.07.2019).

ве определенных критериев чина вдов, которым по существовавшей традиции надо было помогать независимо от их образа жизни, могло свидетельствовать о желании апостола ограничить круг этих женщин⁸. Данное предположение могло быть обоснованным, если бы находило дополнительное подтверждение в современном апостоле Павлу или последующем церковно-историческом контексте. Однако позднее представление в христианской традиции о вдове как обездоленной женщине сохранится, а дополнительных свидетельств о том, что чин вдов — это организация с практическими функциями и именно не зависящая от материального вспомоществования со стороны Церкви, не будет.

Тезис о независимой женской организации, описанной апостолом, для ряда современных авторов связан с еще одним серьезным выводом о том, что для женщин наподобие вдов из Послания к Тимофею хранение целомудрия было путем к освобождению от ограничений патриархального общества своего времени. По их мнению, именно к общественной независимости и свободе стремились многие женщины раннеимперской эпохи, и поведение молодых вдов могло отражать именно эту тенденцию, когда апостол стремился ввести его в определенные рамки, когда молодые женщины могли изменить «правильной вере»⁹ (впрочем, под этой «изменой» мог подразумеваться и потенциальный брак с язычником, «неверным»)¹⁰. По мнению Дж. Бреммера, в ранних общинах могло быть достаточное количество богатых женщин, которые благодаря обеспеченным мужьям могли влиять на церковную жизнь, а в ряде случаев могли и без них независимо вести собственное хозяйство и быть экономически самостоятельными, поэтому автор Послания к Тимофею и полагает необходимым ограничить круг их деятельности домашними и семейными делами¹¹. Логично в рамках этих предположений высказы-

⁸ Moore D. M. The «Widows» in 1 Tim. 5: 3–16 // *Essays on Women in Earliest Christianity* / ed. C. D. Osburn. Eugene (Oregon), 1993. Vol. 1. P. 321–366 (p. 349).

⁹ Bassler J. The Widows' Tale: A Fresh Look at 1 Tim 5: 3–16. P. 23–26; Betz M. Thekla und die jüngeren Witwen der Pastoralbriefe. Ein Beispiel für die Situationsgebundenheit paulinischer Tradition // *Annali di Studi Religiosi*. 2005. № 6. P. 335–356 (см.: P. 345–349).

¹⁰ Moore D. M. The «Widows» in 1 Tim. 5: 3–16... P. 355.

¹¹ Это мнение следует признать достаточно распространенным в новейшей научной литературе. См.: Bremmer J. N. *Maidens, Magic and Martyrs in Early Christianity. Collected Essays I*. Tübingen, 2017 (*Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament* 379). P. 48; см. также: Groen-Vallinga M. *Desperate Housewives? The Adaptive Family Economy and Female*

вается мнение о том, что пастырские послания к Титу и Тимофею вообще написаны уже после кончины апостола в конце I или начале II вв. и приписаны ему с целью придать авторитет словам о необходимости правильного поведения излишне самостоятельных женщин в период, когда христианские общины переживали своего рода «кризис роста»¹². Более того, именно женщины, хранившие целомудрие, в частности вдовы, приобрели беспрецедентно высокий статус в эпоху поздней античности и раннего Средневековья (Ст. Дэвис обозначает этот процесс как «восстание вдов»)¹³, и именно в этой среде аскетически настроенных женщин, по мнению Д. Хоррелл, в конце II — начале III вв. возникли апокрифические тексты, в которых превозносились независимость и равенство среди женщин, преодолевавших собственную женскую природу¹⁴, обретавших свободу от традиционной гендерной роли¹⁵, совершивших своего рода «трансгендерный переход». По мнению представи-

Participation in the Roman Urban Labour Market // *Women and the Roman City in the Latin West* / eds. E. Hemelrijk, Gr. Woolf. Leiden, Boston, 2013. P. 295–312; *Maier H.* The Entrepreneurial Widows of 1 Timothy // *Women, Christianity and Judaism* / eds. Il. Ramelli, J. Taylor. Oxford, 2020 // Site “Academia.edu”. URL: https://www.academia.edu/35668262/The_Entrepreneurial_Widows_of_1_Timothy (дата обращения: 04.07.2019); *SanPietro Ir.* Modeling the Church Household: Widows as Idealized Laity (University of Michigan. Ann Arbor) // Site “Academia.edu”. URL: https://www.academia.edu/35668262/The_EntrepreneurialWidows_of_1_Timothy (дата обращения: 04.07.2019); *Thurston B. B.* The Widows: A Women’s Ministry... P. 48; *Winter B. W.* Roman Wives, Roman Widows: The Appearance of New Women and the Pauline Communities. Grand Rapids (Michigan); Cambridge, 2003.

¹² *Tokarek LaFosse M.* Women’s Roles in the Letters to Timothy and Titus // *Women in the Bible. Christian Reflection. A Series in Faith and Ethics.* Baylor (Texas), 2013. P. 30–39 (p. 13); *Bremmer J. N.* Maidens, Magic... P. 48. Подробно идеи трансформации общин в этот период развивает в новейшей монографии Коринна Замфир: *Zamfir K.* Men and Women in the Household of God. A Contextual Approach to Roles and Ministries in the Pastoral Epistles. Göttingen, 2013 (Novum Testamentum et Orbis Antiquus / Studien zur Umwelt des Neuen Testaments 103).

¹³ *Davies St. L.* The Revolt of the Widows: The Social World of the Apocryphal Acts. Carbondale; L., 1980; *MacDonald D.* Virgins, Widows, and Paul in Second Century Asia Minor // *Society of Biblical Literature. Seminar Papers* / ed. P. Achtemeier. 1979. Vol. 1. P. 169–184.

¹⁴ *Horrell D.* Disciplining Performance and «Placing» the Church: Widows, Elders and Slaves in the Household of God (1 Tim 5. 1–6. 2) // *1 Timothy Reconsidered* / ed. K. P. Donfried. Leuven, 2008. P. 109–134.

¹⁵ *Maier H.* The Entrepreneurial Widows of 1 Timothy...

телей этого направления исследований, поощрение женщин к воздержанию от брака для руководителей церковных общин в конечном счете стало формой контроля над женской активностью, который с течением времени приведет к триумфу «патриархальной иерархии» в Церкви¹⁶.

Даже избранные работы по данной проблеме показывают, что в современной западной научной литературе положение женщин в раннехристианских общинах рассматривается в свете новых гендерных подходов, в рамках которых исследователи уделяют особое внимание пресеченной на ранней стадии эмансипации активных независимых христианок. Однако такой подход вызывает сомнения уже в силу очевидного разрыва церковных и социальных реалий того времени и представляет собой логичную, но искусственную теорию, под которую подгоняются факты. Трудность в понимании проблемы состоит и в скудости имеющейся источниковой базы: почти все современные авторы занимаются скрупулезным текстологическим анализом слов апостола Павла, выискивая в них новые смыслы, или, что вполне объяснимо, привлекают свидетельства более позднего времени (как правило, начиная с III–IV в., когда чин диаконисс уже сформировался), но все же отражающие другие условия жизни христианских общин.

В связи с вышесказанным представляется наиболее разумным исходить из прямого смысла слов, оставленных апостолом, не разрывая текст Послания (1 Тим 5. 3–16), уже хотя бы потому, что его автор начинает и заканчивает, используя одно и то же выражение «истинные вдовы» (3, 5, 16). Нельзя утверждать, что апостол вообще имел в виду какую-то формализованную, тем более уже сложившуюся структуру — очевидно, речь идет лишь об указаниях, которыми должен руководствоваться глава общины. Апостол определяет возраст в 60 лет как оптимальный для женщины, уже имевшей детей или даже внуков, очевидно, занимавшейся их воспитанием¹⁷ и вряд ли собиравшейся замуж второй раз. Та-

¹⁶ Апофеозом развития этой идеи Дж. Парлби считает формирование культа Девы Марии как своего рода «дефеминизированной девы», как «символ триумфа патриархальной иерархии Церкви» над женщинами, см.: *Parlby G. Virgins, Widows, Deaconesses and Mary — The Suppression of Women's Power in the Early Church*. P. 13 // Site "Academia.edu". URL: https://www.academia.edu/12516709/_Virgins_Widows_Deaconesses_and_Mary_The_suppression_of_women_s_power_in_the_early_Church (дата обращения: 04.07.2019).

¹⁷ Сомнительно, чтобы апостол включал в чин вдов только одиноких (5), а говоря об имеющих детей или внуков (4), таковых к организации не относил (*Turner C. H. Minis-*

кие женщины не были обременены семейными обязанностями и могли много молиться. Именно молитва и благочестивая жизнь для апостола были важнее практической деятельности: принятия странников (даже если эти слова понимать буквально) и помощи обездоленным. Выражение «умывала ноги святым» было синонимом гостеприимства¹⁸ и могло образно значить особое смирение и покаяние, явленное женщинами, как, например, в случае с женщиной, помазавшей миром ноги Христа и отершей их своими волосами (Ин 12. 3–7; 11. 2; Лк 7. 37–50). Возможно, посещение вдовами частных домов и было связано со сбором милостыни¹⁹, что могло представлять соблазн для молодых вдов, которые «приучаются ходить по домам», однако апостол очевидным образом преследовал пастьерскую цель показать бессмысленность праздного хождения и пустых речей. Истинные вдовы имели право на почет среди христиан по причине преклонного возраста и добродетельной жизни²⁰. И только при наличии перечисленных условий вдовы могли пройти своего рода отбор — именно «избираться» в определенную группу, которая получала от Церкви материальную поддержку. Можно согласиться с Р. Гризоном, что здесь речь не идет о практической деятельности вдов и что «истинное вдовство» — само по себе функция²¹. Вряд ли можно рассматривать данную «организацию» исключительно как объединение призываемых Церковью вдов или,

tries of Women in the Primitive Church // Turner C. H. Catholic and Apostolic Collected Papers. L., 1931. P. 319; *Leipoldt J.* Die Frau in der antiken Welt und im Urchristentum. 2. Aufl. Leipzig, 1955. S. 205–206).

¹⁸ См. обращение Спасителя к Симону фарисею: «Я пришел в дом твой, и ты воды мне на ноги не дал...» (Лк 7. 44).

¹⁹ Некоторые исследователи считают, что посещения чужих домов требовала благотворительная деятельность вдов (*Delling D.* Paulus' Stellung zu Frau... S. 135; *Tischleder P.* Wesen und Stellung der Frau nach der Lehre des heiligen Paulus // Neutestamentliche Abhandlungen. Münster, 1923. Bd. 10. Heft 3–4. S. 208; *Zscharnack L.* Der Dienst der Frau in den ersten Jahrhunderten der christlichen Kirche. Göttingen, 1902. S. 127), но это заключение основано на более поздних реалиях.

²⁰ Существует интерпретация слова «честь» как материального содержания вдов наряду с пресвитерами: «Вдов почитай (τίμα)» (3) и «... пресвитерам должно оказывать сугубую честь (διπλήν τιμήν)» (17), см.: *Turner C.* Ministries of Women in the Primitive Church... P. 320. Однако такое толкование достаточно искусственно, причем если и возможно, является очевидным анахронизмом: о выделении вдовам части церковных сборов апостол не сообщает.

²¹ *Gryson R.* Le ministère des femmes dans l'Église ancienne. Gemblou, 1972. P. 33.

наоборот, лишь как общину с благотворительными функциями²². Автор Послания формулирует лишь самые общие идеи, на основании которых в рамках первой христианской общины могла выделяться («избираться») группа вдов преклонного возраста, известных благочестивой жизнью и имевших в силу этого, как обездоленные, право на материальное содержание от Церкви или от имеющихся родственников, чтобы не обременять Церковь. Нельзя утверждать, что это уже была организованная община с практическими функциями, тем более «раннеиерархический институт» (И. Свенцицкая)²³, однако если, по словам Ю. Краснобаевой, «вдовичество» и «представляло собой раннехристианский неиерархический моральный институт»²⁴, то его существование однозначно зависело от материальной поддержки Церкви или членов общины.

В новозаветном каноне есть лишь два фрагмента, посвященных вдовам, которые более рельефно рисуют контекст слов апостола Павла. «Деяния» свидетельствуют о том, что организованная поддержка вдов существовала в иудейских общинах, когда «...произошел у эллинистов ропот на евреев за то, что вдовы их пренебрегаемы были в ежедневном раздаянии потребностей» (Деян 6. 1). Очевидно, и апостол в Послании к Тимофею, в свою очередь, не вводил новый обычай благотворительности, а лишь подстраивал его под новые потребности христианской общины. В другом случае в «Деяниях» имеется описание женской общины в Иоппии, членом которой была некая Тавифа (в других вариантах: Сер-

²² Turner C. H. *Ministries of Women in the Primitive Church...* P. 320–322; Tischleder P. *Weisen und Stellung der Frau...* S. 194; Greevin H. *Frau im Urchristentum // Die Religion in Geschichte und Gegenwart*. 3. Aufl. Tübingen, 1958. Bd. 2. Col. 1070; ср.: Zahn T. *Ignatius von Antiochien*. Gotha, 1873. S. 581–582.

²³ Свенцицкая И. С. *От общины к Церкви (О формировании христианской Церкви)*. М., 1985. С. 137.

²⁴ Краснобаева Ю. Е. *Институт вдовиц в раннехристианской церкви // Antiquitas iuventae: сб. научн. тр. студентов и аспирантов / под ред. Е. В. Смыкова, А. В. Мосолкина*. Вып. 4. Саратов, 2008. С. 143–149 (см.: с. 149). А. Мартимор справедливо подчеркивает, что нельзя к апостольской эпохе относить институализацию последующего женского служения, см.: Martimort A.-G. *Les Diaconesses: Essai historique*. Roma, 1982. P. 19–21. Ср.: Rosambert A. *La veuve en droit canonique jusqu'au XIV siècle*. P., 1923. P. 39–44. Вопрос об институциональном служении женщин, соотношении статуса вдов и диаконов в истории ранней Церкви разобран в кн.: Постернак А., *свщ.* *Служение женщин в Древней Церкви // Служение женщин в Церкви: исследования / под ред. С. Н. Баконой*. М., 2013. С. 337–447 (с. 359–366).

на или Дорка). Неизвестно, были ли знакомы эти вдовы (Деян 9. 36–43) со словами апостола Павла и жили ли они по его предписаниям (в частности, ничего неизвестно об их возрасте). Их, безусловно, объединяла деятельность скорее связанная с получением минимального пропитания, чем с коммерческими целями: «Все вдовы со слезами предстали пред ним (апостолом Петром. — А. П.), показывая рубашки и платья²⁵, какие делала Серна, живя с ними» (Деян 9. 39). Она «была исполнена добрых дел и творила много милостынь» (Деян 9. 36), и изготовление одежды являлось одной из форм ее служения. Неизвестно, какой у нее был статус в общине — во всяком случае праведный образ жизни, безусловно, сформировал ей определенный авторитет среди других вдов. Впрочем, рукоделие нельзя назвать специфическим служением, поскольку оно было традиционным для домашней жизни женщин с ветхозаветных времен²⁶ и в данной ситуации могло стать ситуативным внешним условием, объединившим вдов, пример общины которых нельзя признать типичным для последующей церковной традиции²⁷.

Важным представляется вопрос о том, как слова апостола Павла о вдовах воспринимались авторитетными церковными авторами позднее. Два достаточно пространных комментария приводит свт. Иоанн Златоуст. В первом, в толковании на Евангелие²⁸, он утверждает, что «вдовство — дело двоякое... Оно есть оказание добрых дел и преимущество величайшей чести... вдовство имеет достоинство и дело»: до-

²⁵ Буквально: χιτόνας και ἱμάτια, то есть хитоны и гиматии.

²⁶ Ср.: «Жена моя Анна в женских отделениях пряла шерсть...» (Тов 2. 11). Добродетельная жена «добывает шерсть и лен, и с охотой работает своими руками... протягивает руки свои к прялке, и персты ее берутся за веретено» (Притч 31. 13, 19). Весьма сомнительным представляется тезис о том, что вдовы Тавифы занимались уходом за больными, только на основании того, что они ухаживали за умирающей, см.: Краснобаева Ю. Е. Институт вдовиц в раннехристианской Церкви... С. 144.

²⁷ В православной традиции вплоть до сего дня Тавифа почитается как святая (день памяти 25 октября / 7 ноября и переходящий день памяти в Неделю о расслабленном) и как начальница первой женской общины, см.: «Апостолом сотаиннице, милостивая Тавифо, обители женския начало положила еси...» (тропарь св. прав. Тавифе в Неделю о расслабленном).

²⁸ *Ioannes Chrysostomus. De profectu Evangelii: Vidua eligatur // Patrologia Graeca / ed. J.-P. Migne. LI. 321, 323, 325. Рус. пер.: Иоанн Златоуст, архиеп. Константинопольский. Творения. СПб., 1897. Т. 3. Кн. 1. В рус. пер. «Беседа 29. О толковании Евангелия: [Беседа на слова] “вдова избирается” [1 Тим 5. 9–16]».*

стоинство — это уже само по себе состояние вдовства, а дела — это не вступать во второй брак, «воспитывать детей, принимать странников, умывать ноги святых, довольствоваться скорбных, отдаваться всякому доброму делу»²⁹. И принять это достоинство женщина может, лишь достигнув 60 лет. Святитель использует слова «достоинство», «сонм», «чин» (εἰς δὲ τὸ ἀξίωμα τῆς χήρας, καὶ τὸν χορὸν, καὶ τὴν τάξιν). Во втором комментарии в 14-й гомилии на слова апостола Павла святитель превозносит благочестие вдовы и уточняет, что не само по себе достижение шестидесятилетнего возраста делает ее совершенной, но благочестивые дела, которые ставят ее выше дев и сопоставимы с ответственностью епископов: «Ах, какого великого совершенства требует он от вдовы! Почти такого же, как и от лица, облеченного епископским саном... потому что выражение “если отдавалась всякому доброму делу” — принимала участие, служила... Смотри, он требует от вдовы такого совершенства, какого не требует даже от дев...»³⁰. Очевидно, святитель объясняет слова апостола как общие характеристики праведности и невозможно однозначно утверждать, что он имел в виду институциональное женское служение под словом «сонм» или «чин», так как для него аскетические подвиги вдовы — уже необходимый каждому христианину образ благочестивой жизни, придающей определенный статус в общине. Практически так же характеризует женщин из Послания апостола Павла свт. Амвросий Медиоланский, когда уточняет, что «вдова определяется не только телесным воздержанием, но отмечается добродетелью»³¹. Св. Иероним Стридонский вторит ему, обращаясь к богатой молодой вдове Сальвине, что «истинные вдовы», которые получали материальную поддержку от Церкви, должны были отличаться в первую очередь благочестием, и при таком условии они даже не обязательно могли быть преклонного возраста: «И тебя не должно беспокоить то, что вдовой должна избираться шестидесятилетняя, и не думай, что апостол унижает молодых. Верь, что и тебя избирает тот, кто говорил ученику: “Никто да не пренебрегает юностью

²⁹ Patrologia Graeca / ed. J.-P. Migne. LI. 325. 4.

³⁰ *Ioannes Chrysostomus*. Homilia XIV. 1–2: In epistulam I ad Timotheum. 5. 9–10 // Patrologia Graeca / ed. J.-P. Migne. LXII. 501–600. Рус. пер. (в ред.): *Иоанн Златоуст, архиеп. Константинопольский*. Творения. СПб., 1905. Т. 11. Кн. 2.

³¹ *Ambrosius Mediolanensis*. De viduis. II. 7 // Bibliotheca Ambrosiana, 14, 1 / ed. F. Gori. Mediolani, 1989. Рус. пер.: Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Новый Завет / под ред. П. Гордэя. Тверь, 2006. Т. 9. С. 253.

твоей» [1 Тим 4. 12]... Имей при себе сонмы вдов и дев, имей развлечения, приличные твоему полу. О госпожах судят и по нравственности их прислужниц»³². Св. Иероним советует Сальвине окружить себя сонмом вдов именно как прислужниц, которые помогают ей упражняться в благочестии, и составляют своего рода общину вокруг нее.

Прямое отождествление вдов из 1 Тим 5. 9 с диакониссами с точной отсылкой к апостольскому тексту встречается в толковании Псевдо-Иеронима — неизвестного автора, называемого также Пелагием, так как около 530 года он отредактировал комментарии Пелагия (ок. 354–420) на послания апостола Павла: «[Апостол] пожелал, чтобы такими избирались диакониссы, которые всем должны быть примером в образе жизни». В свою очередь молодых вдов, которые отвергли прежнюю веру (1 Тим 5. 12), Псевдо-Иероним называет девами: «Они [молодые вдовы] дали обещание остаться вдовами. Это правило следует понимать относительно не только вдов, но и хранящих воздержание дев, которые “отвергли прежнюю веру”»³³. Аналогичная прямая отсылка к апостольскому тексту содержится в эпитафии диакониссы Марии (Малая Азия, Каппадокия, VI в.): «Здесь покоится благочестивой и блаженной памяти диаконисса Мария, которая, по слову апостола, “воспитывала детей, принимала странников, умывала ноги святым”, делила с бедствующими их хлеб [1 Тим 5. 10]. Помяни ее, Господи, егда приидеши во Царствии Твоем [Лк 23. 42]»³⁴. Данные единичные свидетельства источников показывают, с одной стороны, что к VI в. слова апостола Павла о вдовах могли вполне рассматриваться как требования к диакониссам или девам, практиковавшим аскетический целомудренный образ жизни, а с другой, что сам чин вдов как организация или уже перестал существовать, или трансформировался в иную общинную жизнь женщин.

Действительно, в церковной традиции послеапостольской эпохи можно встретить упоминания понятий «вдова» и «диаконисса» как си-

³² *Hieronymus Stridonensis*. Epistula 79: Ad Salvinam. 55 // *Hieronymus*. Epistulae 71–120 / ed. I. Hilberg. Wien, 1910 [1996]. Рус. пер.: *Иероним, блж.* Творения блаженного Иеронима Стридонского. Киев, 1884. Ч. 2: Письма. С. 338, 341 (в рус. пер. № 74) [Библиотека творений св. отцов и учителей западных, 4].

³³ *Pseudo-Hieronymus (Pelagius)*. Commentaria in Epistulam I ad Timotheum. 5. 9 // *Patrologia Latina* / ed. J.-P. Migne. XXX. 883–884.

³⁴ *Eisen U. E.* Amtsträgerinnen im frühen Christentum: Epigraphische und literarische Studien. Göttingen, 1996 (Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte / hrsg. von A. M. Ritter. Bd. 61). S. 163–167.

нонимов. Например, в «Церковных канонах апостолов», произведении неизвестного египетского (возможно, сирийского или малоазийского) компилятора III–IV веков, приводятся слова апостола Петра об устройстве церкви: «Кифа сказал: “Пусть будут поставлены три вдовы. Две — чтобы пребывать в молитве за всех, кто находится в искушении и ради откровений о том, в чем будет нужда. Одна, прислуживая страдающим от недугов, должна быть доброй диакониссой, воздержной, приносящей необходимую весть пресвитерам, не корыстолюбивой, не пристрастной к вину, чтобы могла пребывать в трезвении во время ночных служб и, если захочет, совершать иные добрые дела. Так как они главное достоинство сокровищницы Господней”»³⁵. Здесь вдова упоминается еще и как вестник пресвитеров, возможно, здесь есть какая-то аллюзия на деятельность служительницы (диакониссы?) Фивы (Рим 16. 1–2). Возможно, отрывок 1 Тим 5. 9–10 имел в виду Климент Александрийский (ок. 150–212) в «Строматах»: «Знаем также из Второго послания к Тимофею, какие назначения славный Павел преподал женщинам-диакониссам»³⁶. О вдовах как диакониссах свидетельствовал свт. Епифаний (ок. 315–403) в трактате «Против ересей»: «До тех пор пока была нужда в церковном чине диаконисс, церковь именovala их вдовами»³⁷. Приведенные примеры не дают очевидных прямых указаний на вдов из Первого послания к Тимофею — в них могла идти речь о приписывании диакониссам позднего времени новозаветных добродетелей, то есть о своего рода толковании Священного Писания. Впрочем, вслед за авторами последних приведенных фрагментов многие исследователи Нового времени, вплоть до конца XIX века (а иногда даже середины XX, как Ж. Кольсон), приписывали вдовам из

³⁵ Текст сохранился в греческой, латинской, сирийской, коптской, арабской и эфиопской версиях, см.: *Canones apostolorum ecclesiastici*. 21 // *Die allgemeine Kirchenordnung des 2. Jahrhunderts* / hrsg. von Th. Schermann. Paderborn, 1914 (греч. текст); *Doctrina duodecim apostolorum* / ed. Fr. X. Funk. Tubingae, 1887 (лат. текст).

³⁶ См.: «περὶ διακόνων ὑποτακῶν». Вторым Климент называет Послание апостола Павла ошибочно, он мог иметь в виду и 1 Тим 3. 11, см.: *Clemens Alexandrinus. Stromata*. III. 6. 53 // *Clemens Alexandrinus* / hrsg. von L. Früchtel, O. Stählin, U. Treu. Berlin, 1960, 1970. Bd. 2–3 (Griechischen Christlichen Schriftsteller [der ersten drei Jahrhunderte]. 52 [15], 17).

³⁷ *Epiphanius. Adversus haereses* [Panarion]. 79. 4 // *Epiphanius. Ancoratus und Panarion* / hrsg. von K. Holl, Leipzig, 1933. Bd. 3 (Griechischen Christlichen Schriftsteller [der ersten drei Jahrhunderte]. 37). S. 478. Рус. пер.: *Епифаний, еп. Кипрский*. Творения. М., 1882. Т. 5 (Творения святых отцов в русском переводе, 50).

1 Тим 5. 9–10³⁸, а изредка и Тавифе³⁹, функции диаконисс. Данную точку зрения следует признать устаревшей, но показательной для понимания апостольских слов поздними интерпретаторами. Впрочем, следует оговориться, что если диакониссы избирались из вдов, то и обращение к ним как к вдовам вполне могло бытовать в современную им эпоху, но в таком случае понятие «вдова» было обозначением их естественного состояния, а не «техническим термином».

Резюмируя вышесказанное, представляется обоснованным рассматривать фрагмент 1 Тим 5. 3–16 как цельный текст, который содержит важную информацию о формировании в раннехристианскую эпоху новой группы «истинных» («избранных»), по словам апостола, вдов (в Синодальном переводе — «вдовиц»), которые в принципе должны были отличаться от других вдов (например, молодых, имевших право на второй брак): они, как и в предыдущие времена, рассматривались как обездоленные и нуждавшиеся в материальной помощи, но предоставлялась она на определенных условиях. «Истинные вдовы» были обязаны сохранять безбрачие, что легче было сделать женщине в возрасте (после 60 лет), отличаться благочестивой жизнью (молитвенным деланием и добрыми де-

³⁸ И. Ветринский (*Ветринский И. Я.* Памятники Древней христианской Церкви. СПб., 1829. Т. 1. С. 185), И. Гоар (*Euchologion sive rituale graecorum / ed. I. Goar. Lutetiae Parisiorum, 1647. P. 264*), А. Дикгофф (*Dieckhoff A. W.* Die Diakonissen der alten Kirche // Monatschrift für Diakonie und innere Mission. Hamburg, 1876–1877. Bd. 1. S. 292–293), Ж. Кольсон (*Colson J.* La fonction diaconale... P. 64–67), А. Людвиг (*Ludwig A.* Weibliche Kleriker in der altchristlichen und frühmittelalterlichen Kirche. München, 1910. S. 2), И. Маслов (*Маслов И.* Диакониссы древней Церкви // Дух христианина. СПб., 1861–1862. I отд. Январь. С. 374; *Маслов И.* Служение диаконисс // Там же. Май. С. 624), Дж. Морин (*Morinus J.* Commentarius de sacris Ecclesiae ordinationibus. Parisii, 1655. P. 185), автор статьи «О клире и его должностях» (О клире и его должностях в первые три века христианской Церкви. Диакониссы // Духовная беседа. СПб., 1871. № 12. С. 204), А. Панковски (*Pankowski A. J. C.* De diaconissis. Commentatio archeologica. Ratisbonae, 1866. P. 5–7), Д. Паризо (*Parisot D. J.* Les diaconesses // Revue des sciences ecclésiastiques. Lille; Paris; Londres, 1899. T. 79. № 469. P. 298–299), Дж. Свицер (*Suicerus J.* Thesaurus ecclesiasticus. Traiecti ad Rhenum. 3 ed. 1746. Vol. 1. Col. 864), О. Фогт (*Vogt O.* Frauenthaetigkeit und Christenthum. Berlin, 1896. S. 54), Л. Штокер (*Stöcker L.* Die Frau in der alten Kirche. Tübingen, 1907. S. 18).

³⁹ *Witherington B.* Women in the Earliest Churches. Cambridge, 1988 (Society for New Testament Studies. Monograph Series 59). P. 149–151. Игуменья Екатерина (Ефимовская) вообще была склонна считать всех деятельных христианок апостольского времени диакониссами, в том числе всех женщин, упоминаемых в 16-й главе Послания к Римлянам (*П. Е.* Диакониссы первых веков христианства. Сергиев Посад, 1909. С. 6).

лами) и не иметь родственников, способных их содержать (в противном случае вдовы не включались в число получавших помощь от Церкви). Апостол, безусловно, не рассматривал жизнь «избранных» вдов как институциональное служение, однако данные установки войдут в церковную традицию, освятившую подвиг целомудрия для женщин, преодолевших с его помощью собственную слабую природу (в частности, именно такой подвиг будет значим для свт. Иоанна Златоуста, когда на пути к святости, по его мнению, женщина в определенном смысле перестает таковой быть)⁴⁰. И хотя женская аскеза действительно давала «избранным» вдовам (и девам) большую свободу в действиях, чем другим женщинам имперской эпохи, однако она развивалась в рамках церковной традиции и не создавала альтернативную модель поведения женщин, стремившихся к общественной эмансипации. Кроме того, безбрачие и зрелый возраст будут важнейшими условиями для вступления женщин в чин диаконисс⁴¹, получивший в первую очередь развитие в восточной части империи, что и будет способствовать его отождествлению поздними авторами с чином вдов. Таким образом, Послание апостола Павла к Тимофею станет одним из важнейших канонических текстов, определивших трансформацию статуса вдов в церковной традиции⁴².

Источники

1. Библийские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Новый Завет / под ред. П. Гордэя. Тверь, 2006. Т. 9.
2. *Ветринский И. Я.* Памятники Древней христианской Церкви. СПб., 1829. Т. 1.

⁴⁰ И, очевидно, воспринимать такую трансформацию женской природы как «трансгендерный переход» будет искусственной модернизацией данной проблемы. См. подробнее: *Постернак А., свящ.* Женское служение по произведениям святителя Иоанна Златоуста // Златоустовские чтения, 2018 г.: Сборник докладов историко-богословской научно-практической конференции 12–13 февраля 2018 г. (III). М., 2018. С. 201–212.

⁴¹ См., напр., 15 канон Халкидонского Собора (451 г.), по которому в диакониссы могластавляться хранящая безбрачие женщина в возрасте не менее 40 лет: Concilium Chalcedonense (a. 451), can. 15 // URL: http://www.documentacatholicaomnia.eu/03d/0451-0451,_Concilium_Chalcedonense,_Documenta_Omnia,_GR.pdf (дата обращения: 04.01.2020). Дополнительные свидетельства источников о диакониссах см. в сб.: *Служение женщин в Церкви: источники / сост. свящ. А. Постернак.* М., 2015.

⁴² Автор выражает глубокую признательность доцентам ПСТГУ Г. Е. Захарову и А. С. Небольсину за ценные замечания, высказанные по тексту статьи.

3. *Епифаний, еп. Кипрский*. Творения. М., 1882. Т. 5 (Творения святых отцов в русском переводе, 50).
4. *Иероним, блж.* Творения блаженного Иеронима Стридонского. Киев, 1884. Ч. 2: Письма (Библиотека творений св. отцов и учителей западных, 4)].
5. *Иоанн Златоуст, архиеп. Константинопольский*. Творения. СПб., 1897. Т. 3. Кн. 1; 1905. Т. 11. Кн. 2.
6. *Ambrosius Mediolanensis*. De viduis // Bibliotheca Ambrosiana, 14, 1 / ed. F. Gori. Mediolani, 1989.
7. *Canones apostolorum ecclesiastici* // Die allgemeine Kirchenordnung des 2. Jahrhunderts / hrsg. von Th. Schermann. Paderborn, 1914.
8. *Clemens Alexandrinus*. Stromata // Clemens Alexandrinus / hrsg. von L. Früchtel, O. Stählin, U. Treu. Berlin, 1960, 1970. Bd. 2–3 (Griechischen Christlichen Schriftsteller [der ersten drei Jahrhunderte]. 52 [15], 17).
9. Κανόνες τῆς ἐν Χαλκηδόνι Ἀγίας καὶ Οἰκουμενικῆς Δ΄ Συνόδου // Site “Documenta Catholica omnia”. URL: http://www.documentacatholicaomnia.eu/03d/0451-0451,_Concilium_Chalcedonense,_Documenta_Omnia,_GR.pdf (дата обращения: 04.01.2020).
10. *Doctrina duodecim apostolorum* / ed. Fr. X. Funk. Tubingae, 1887.
11. *Epiphanius*. Adversus haereses [Panarion] // *Epiphanius*. Ancoratus und Panarion / hrsg. von K. Holl, Leipzig, 1933. Bd. 3 (Griechischen Christlichen Schriftsteller [der ersten drei Jahrhunderte]. 37).
12. *Euchologion sive rituale graecorum* / ed. I. Goar. Lutetiae Parisiorum, 1647.
13. *Hieronymus Stridonensis*. Epistula 79: Ad Salvinam // Hieronymus. Epistulae 71–120 / ed. I. Hilberg. Wien, 1910 [1996].
14. *Ioannes Chrysostomus*. De profectu Evangelii: Vidua eligatur // *Patrologia Graeca* / ed. J.-P. Migne. LI. 321, 323, 325.
15. *Ioannes Chrysostomus*. Homilia XIV: In epistulam I ad Timotheum. 5. 9–10 // *Patrologia Graeca* / ed. J.-P. Migne. LXII. 501–600.
16. *Pseudo-Hieronymus (Pelagius)*. Commentaria in Epistulam I ad Timotheum. 5. 9 // *Patrologia Latina* / ed. J.-P. Migne. XXX. 883–884.

Литература

1. *Краснобаева Ю. Е.* Институт вдовиц в раннехристианской церкви // *Antiquitas iuventae: сб. научн. тр. студентов и аспирантов* / под ред. Е. В. Смыкова, А. В. Мосолкина. Вып. 4. Саратов, 2008. С. 143–149.
2. *Маслов И.* Диакониссы Древней Церкви // *Дух христианина*. СПб., 1861–1862. I отд. Январь. С. 372–380.
3. *Маслов И.* Служение диаконисс // *Дух христианина*. СПб., 1861–1862. I отд. Май. С. 624–641.
4. О клире и его должностях в первые три века христианской Церкви. Диакониссы // *Духовная беседа*. СПб., 1871. № 12. С. 204–208.

5. П. Е. [Екатерина (Ефимовская), игум.] Диакониссы первых веков христианства. Сергиев Посад, 1909.
6. Постернак А., свящ. Женское служение по произведениям святителя Иоанна Златоуста // Златоустовские чтения, 2018 г.: Сборник докладов историко-богословской научно-практической конференции 12–13 февраля 2018 г. (III). М., 2018. С. 201–212.
7. Постернак А., свящ. Служение женщин в Древней Церкви // Служение женщин в Церкви: исследования / под ред. С. Н. Бакониной. М., 2013. С. 337–447.
8. Свенцицкая И. С. От общины к Церкви (О формировании христианской Церкви). М., 1985.
9. Служение женщин в Церкви: Источники / сост. свящ. А. Постернак. М., 2015.
10. Bassler J. The Widows' Tale: A Fresh Look at 1 Tim 5: 3–16 // Journal of Biblical Literature. 1984. № 103. P. 23–41.
11. Bopp L. Das Wittwenum als organische Gliedschaft im Gemeinschaftsleben der alten Kirche. Mannheim, 1950.
12. Bremmer J. N. Maidens, Magic and Martyrs in Early Christianity. Collected Essays I. Tübingen, 2017 (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 379).
13. Colson J. La fonction diaconale aux origines de l'Église. P., 1960.
14. Davies St. L. The Revolt of the Widows: The Social World of the Apocryphal Acts. Carbondale; L., 1980.
15. Dellling D. Paulus' Stellung zu Frau und Ehe. Stuttgart, 1931.
16. Dieckhoff A. W. Die Diakonissen der alten Kirche // Monatschrift für Diakonie und innere Mission. Hamburg, 1876–1877. Bd. 1.
17. Eisen U. E. Amtsträgerinnen im frühen Christentum: Epigraphische und literarische Studien. Göttingen, 1996 (Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte / hrsg. von A. M. Ritter. Bd. 61).
18. Greevin H. Frau im Urchristentum // Die Religion in Geschichte und Gegenwart. 3. Aufl. Tübingen, 1958. Bd. 2.
19. Groen-Vallinga M. Desperate Housewives? The Adaptive Family Economy and Female Participation in the Roman Urban Labour Market // Women and the Roman City in the Latin West / eds. E. Hemelrijk, Gr. Woolf. Leiden, Boston, 2013. P. 295–312.
20. Gryson R. Le ministère des femmes dans l'Église ancienne. Gemblou, 1972.
21. Horrell D. Disciplining Performance and “Placing” the Church: Widows, Elders and Slaves in the Household of God (1 Tim 5. 1–6. 2) // 1 Timothy Reconsidered / ed. K. P. Donfried. Leuven, 2008. P. 109–134.
22. Leineweber M. Lukas und die Witwen. Eine Botschaft an die Gemeinden in der hellenistisch-römischen Gesellschaft. Würzburg, 2009/2010 [Dissertation] // https://opus.bibliothek.uni-wuerzburg.de/opus4-wuerzburg/frontdoor/deliver/index/docId/3938/file/Leineweber_Matthias_Dissertation_Lukas_und_die_Witwen.pdf (дата обращения: 22.09.2010).
23. Leipoldt J. Die Frau in der antiken Welt und im Urchristentum. 2. Aufl. Leipzig, 1955.

24. *Ludloff J. M.* Women's Work in the Church. L.; N.Y., 1866.
25. *Ludwig A.* Weibliche Kleriker in der altchristlichen und frühmittelalterlichen Kirche. München, 1910.
26. *MacDonald D.* Virgins, Widows, and Paul in Second Century Asia Minor // Society of Biblical Literature. Seminar Papers / ed. P. Achtemeier. 1979. Vol. 1. P. 169–184.
27. *Maier H.* The Entrepreneurial Widows of 1 Timothy // Women, Christianity and Judaism / eds. Il. Ramelli, J. Taylor. Oxford, 2020 // Site "Academia.edu". URL: https://www.academia.edu/35668262/The_Entrepreneurial_Widows_of_1_Timothy (дата обращения: 04.07.2019).
28. *Martimort A.-G.* Les Diaconesses: Essai historique. Roma, 1982.
29. *Moore D. M.* The «Widows» in 1 Tim. 5: 3–16 // Essays on Women in Earliest Christianity / ed. C. D. Osburn. Eugene (Oregon), 1993. Vol. 1. P. 321–366.
30. *Morinus J.* Commentarius de sacris Ecclesiae ordinationibus. Parisii, 1655.
31. *Pankowski A. J. C.* De diaconissis. Commentatio archeologica. Ratisbonae, 1866.
32. *Parisot D. J.* Les diaconesses // Revue des sciences ecclésiastiques. Lille; Paris; Londres, 1899. T. 79. № 469. P. 289–304.
33. *Parlby G.* Virgins, Widows, Deaconesses and Mary — The Suppression of Women's Power in the Early Church // Site "Academia.edu". URL: https://www.academia.edu/12516709/_Virgins_Widows_Deaconesses_and_Mary_The_suppression_of_women_s_power_in_the_early_Church (дата обращения: 04.07.2019).
34. *Rosambert A.* La veuve en droit canonique jusqu'au XIV siècle. P., 1923.
35. *SanPietro Ir.* Modeling the Church Household: Widows as Idealized Laity (University of Michigan. Ann Arbor) // Site "Academia.edu". URL: https://www.academia.edu/35668262/The_Entrepreneurialhttps://www.academia.edu/33889786/Modeling_the_Church_Household_Widows_as_Idealized_Laityal_Widows_of_1_Timothy (дата обращения: 04.07.2019).
36. *Stählin G.* Das Bild der Witwe. Ein Beitrag zur Bildersprache der Bibel und zum Phänomen der Personifikation in der Antike // Jahrbuch für Antike und Christentum. 1974. № 17. S. 5–20.
37. *Stöcker L.* Die Frau in der alten Kirche. Tübingen, 1907.
38. *Suicerus J.* Thesaurus ecclesiasticus. Traiecti ad Rhenum. 3 ed. 1746. Vol. 1. Col. 864.
39. *Thurston B. B.* The Widows: A Women's Ministry in the Early Church. Minneapolis, 1989.
40. *Tischleder P.* Wesen und Stellung der Frau nach der Lehre des heiligen Paulus // Neutestamentliche Abhandlungen. Münster, 1923. Bd. 10. Heft 3–4.
41. *Tokarek LaFosse M.* Women's Roles in the Letters to Timothy and Titus // Women in the Bible. Christian Reflection. A Series in Faith and Ethics. Baylor (Texas), 2013. P. 30–39.
42. *Turner C. H.* Ministries of Women in the Primitive Church // Turner C. H. Catholic and Apostolic Collected Papers. L., 1931.
43. *Vasilevich N.* The Order of Widows in the Pastorals and in the Didascalia Apostolorum // Site "Academia.edu". URL: https://www.academia.edu/7017989/The_Order_of_Widows_in_

the_Pastorals_and_in_the_Didascalia_Apostolorum._-Rheinische_Friedrich-Wilhelms-Universit%C3%A4t_Bonn._-2013 (дата обращения: 04.07.2019).

44. *Vogt O.* Frauenthaetigkeit und Christenthum. Berlin, 1896.

45. *Winter B. W.* Roman Wives, Roman Widows: The Appearance of New Women and the Pauline Communities. Grand Rapids (Michigan); Cambridge, 2003.

46. *Witherington B.* Women in the Earliest Churches. Cambridge, 1988 (Society for New Testament Studies. Monograph Series 59).

47. *Wright A. G.* The Widow's Mites: Praise or Lament? — A Matter of Context // Catholic Biblical Quarterly. 1982. № 44. P. 256–265.

48. *Zahn T.* Ignatius von Antiochien. Gotha, 1873.

49. *Zamfir K.* Men and Women in the Household of God. A Contextual Approach to Roles and Ministries in the Pastoral Epistles. Göttingen, 2013 (Novum Testamentum et Orbis Antiquus / Studien zur Umwelt des Neuen Testaments 103).

50. *Zscharnack L.* Der Dienst der Frau in den ersten Jahrhunderten der christlichen Kirche. Göttingen, 1902.

Priest Andrey Posternak

THE STATUS OF WIDOWS IN THE FIRST EPISTLE OF PAUL TO TIMOTHY (1 TIM 5. 3–16)

Abstract. The article considers a fragment of the First Epistle of Paul to Timothy (1 Tim 5. 3–16) as one of the most important canonical texts that determined the transformation of women's status in the late Church tradition. This passage is analyzed as an integral text reflecting the development of a special rank of widows (the Apostle calls them "truly widows"); Christian communities considered them to be the destitute ones who required material assistance provided by the Church under certain conditions: widows of advanced age (over 60 years) were obliged to keep celibacy and live a decent and pious life (unceasing prayer, good deeds, upbringing of children and grandchildren). The article concludes that the Apostle did not regard the life of "truly widows" as an institutional ministry, but the Apostle's opinion was adopted by the subsequent Church tradition which sanctified the feat of chastity for women overcoming their own sinful nature in this way. Although women's asceticism gave greater freedom of behavior to such widows (and virgins) than to other women of the Imperia, however, it was developing within the framework of Church tradition and did not provide an alternative model of behavior for the women seeking social emancipation. Celibacy and old age became the essential conditions for women to have the rank of deaconesses developed in the Eastern Empire, which led to its unjustified identification with the rank of widows by later authors. The article explores the interpretation of this fragment by the Church Fathers (St. John Chrysostom, St. Jerome, St. Ambrose of Milan) and other Church authors, shows the perception of the Apostolic words in the subsequent period. The author analyzes the views of modern researchers who consider the chaste lifestyle of women as a way to

liberation from the framework of the contemporary patriarchal society or as the beginning of institutionalization of women's ministry of the deaconesses.

Keywords: *widows, the First Epistle of Paul to Timothy (1 Tim 5. 3–16), Church ministry, tradition, deaconesses.*

Citation. Posternak A. V., Priest. Status vdov v Pervom Poslanii apostola Pavla k Timofeiu (1 Tim 5. 3–16) [The Status of Widows in the First Epistle of Paul to Timothy (1 Tim 5. 3–16)]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2020, no. 29, pp. 13–36. DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10101

About the author. Posternak Andrey Vladimirovich, Priest — PhD (History), Professor, and Dean of the Faculty of History at St. Tikhon's Orthodox University (Russia, Moscow). *E-mail:* posternakav@inbox.ru

Submitted on 13 July, 2019

Accepted on 20 December, 2019

References

1. Achtemeier P. (ed.). MacDonald D. Virgins, Widows, and Paul in Second Century Asia Minor. *Society of Biblical Literature. Seminar Papers*, 1979, vol. 1, pp. 169–184.
2. Bassler J. The Widows' Tale: A Fresh Look at 1 Tim 5: 3–16. *Journal of Biblical Literature*, 1984, no. 103, pp. 23–41.
3. *Bibleiskie kommentarii otsov Tserkvi i drugikh avtorov I–VIII vekov. Novyi Zavet* [Biblical Comments of the Church Fathers and Other Authors of the 1st–8th Centuries. New Testament]. Tver', 2006, vol. 9.
4. Bopp L. *Das Wittwentum als organische Gliedschaft im Gemeinschaftsleben der alten Kirche*. Mannheim, 1950.
5. Bremmer J. N. *Maidens, Magic and Martyrs in Early Christianity. Collected Essays I*. Tübingen, 2017. (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament; vol. 379).
6. Colson J. *La fonction diaconale aux origines de l'Église*. Paris, 1960.
7. Κανόνες τῆς ἐν Χαλκηδόνι Ἁγίας καὶ Οἰκουμενικῆς Δ' Συνόδου. Available at: http://www.documentacatholicaomnia.eu/03d/0451-0451,_Concilium_Chalcedonense,_Documenta_Omnia,_GR.pdf (accessed: 04.01.2020).
8. Davies St. L. *The Revolt of the Widows: The Social World of the Apocryphal Acts*. Carbondale, London, 1980.
9. Delling D. *Paulus' Stellung zu Frau und Ehe*. Stuttgart, 1931.
10. Dieckhoff A. W. Die Diakonissen der alten Kirche. *Monatschrift für Diakonie und innere Mission*, Hamburg, vol. 1, 1876–1877.
11. Donfried K. P. (ed.). Horrell D. Disciplining Performance and «Placing» the Church: Widows, Elders and Slaves in the Household of God (1 Tim 5. 1–6. 2). *1 Timothy Reconsidered*, Leuven, 2008, pp. 109–134.

12. Epifanii, ep. Kiprskii. *Tvoreniia* [The Works]. (Tvoreniia sviatykh otsov v russkom perevode [The Works of the Holy Fathers in Russian Translation], vol. 50). Moscow, 1882, vol. 5.
13. Früchtel L., Stählin O., Treu U. (eds.). *Clemens Alexandrinus*. Berlin, 1960, 1970, vol. 2–3. (Griechischen Christlichen Schriftsteller [der ersten drei Jahrhunderte]; vol. 52 [15], 17).
14. Funk Fr. X. (ed.). *Doctrina duodecim apostolorum*. Tubingae, 1887.
15. Goar I. (ed.). *Euchologion sive rituale graecorum*. Lutetiae Parisiorum, 1647.
16. Gori F. (ed.). *Biblioteca Ambrosiana*. Mediolani, 1989, vol. 14, 1.
17. Greevin H. Frau im Urchristentum. *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*. Tübingen, 1958, vol. 2.
18. Gryson R. *Le ministère des femmes dans l'Église ancienne*. Gemblou, 1972.
19. Hemelrijk E., Woolf Gr. (eds.). Groen-Vallinga M. Desperate Housewives? The Adaptive Family Economy and Female Participation in the Roman Urban Labour Market. *Women and the Roman City in the Latin West*. Leiden, Boston, 2013, pp. 295–312.
20. Hilberg I. (ed.). *Hieronymus. Epistulae 71–120*. Wien, 1996.
21. Holl K. (ed.). *Epiphanius. Ancoratus und Panarion*. Leipzig, 1933, vol. 3. (Griechischen Christlichen Schriftsteller [der ersten drei Jahrhunderte]; vol. 37).
22. Ieronim, blzh. *Tvoreniia blazhennogo Ieronima Stridonskogo* [The Works of Blessed Jerome of Stridon]. (Biblioteka tvoreniia sv. otsov i uchitelei zapadnykh [Library of Works of the Holy Fathers and Teachers of the West], vol. 4). Kiev, 1884, vol. 2.
23. Ioann Zlatoust, arkhiep. Konstantinopol'skii. *Tvoreniia* [The Works]. Saint Petersburg, 1897, vol. 3, fasc. 1; 1905, vol. 11, fasc. 2.
24. Krasnobaeva Ju. E. Institut vdovits v rannekhristsianskoi Tserkvi [Institution of Widows in the Early Christian Church]. *Antiquitas iuventae: Sb. nauch. tr. studentov i aspirantov* [Antiquitas iuventae: Collection of Scientific Works of Students and Postgraduates]. Saratov, 2008, vol. 4, pp. 143–149.
25. Leineweber M. Lukas und die Witwen. Eine Botschaft an die Gemeinden in der hellenistisch-römischen Gesellschaft. Würzburg, 2009/2010 [Dissertation]. Available at: https://opus.bibliothek.uni-wuerzburg.de/opus4-wuerzburg/frontdoor/deliver/index/docId/3938/file/Leineweber_Matthias_Dissertation_Lukas_und_die_Witwen.pdf (accessed: 08.07.2019).
26. Leipoldt J. *Die Frau in der antiken Welt und im Urchristentum*. Leipzig, 1955.
27. Ludloff J. M. *Women's Work in the Church*. London; New York, 1866.
28. Ludwig A. *Weibliche Kleriker in der altchristlichen und frühmittelalterlichen Kirche*. München, 1910.
29. Martimort A.-G. *Les Diaconesses: Essai historique*. Roma, 1982.
30. Maslov I. Diakonissy drevnei Tserkvi [Deaconesses of the Ancient Church]. *Dukh khristianina — Spirit of the Christian*. Saint Petersburg, 1861–1862, fasc. 1, January, pp. 372–380.
31. Maslov I. Sluzhenie diakoniss [The Ministry of Deaconesses]. *Dukh khristianina — Spirit of the Christian*. Saint Petersburg, 1861–1862, fasc. 1, May, pp. 624–641.

32. Migne J.-P. (ed.). Ioannes Chrysostomus. De profectu Evangelii: Vidua eligatur. *Patrologia Graeca*, vol. 51, col. 321, 323, 325.
33. Migne J.-P. (ed.). Ioannes Chrysostomus. Homilia XIV: In epistulam I ad Timotheum. 5. 9–10. *Patrologia Graeca*, vol. 62, col. 501–600.
34. Migne J.-P. (ed.). Pseudo-Hieronymus (Pelagius). Commentaria in Epistulam I ad Timotheum. 5. 9. *Patrologia Latina*, vol. 30, col. 883–884.
35. Morinus J. *Commentarius de sacris Ecclesiae ordinationibus*. Parisii, 1655.
36. O klire i ego dolzhnostiakh v pervye tri veka khristianskoi Tserkvi. Diakonissy [About the Clergy and Its Positions in the First Three Centuries of the Christian Church. Deaconesses]. *Dukhovnaia beseda — Spiritual Conversation*. Saint Petersburg, 1871, no. 12, pp. 204–208.
37. Osburn C. D. (ed.). Moore D. M. The «Widows» in 1 Tim. 5: 3–16. *Essays on Women in Earliest Christianity*. Eugene (Oregon), 1993, vol. 1, pp. 321–366.
38. P. E. [Ekaterina (Efimovskaja), igum.] *Diakonissy pervykh vekov khristianstva* [Deaconesses of the First Centuries of Christianity]. Sergiev Posad, 1909.
39. Pankowski A. J. C. *De diaconissis. Commentatio archeologica*. Ratisbonae, 1866.
40. Parisot D. J. Les diaconesses. *Revue des sciences ecclésiastiques*. Lille; Paris; Londre, 1899, vol. 79, no. 469, pp. 289–304.
41. Parlbj G. Virgins, Widows, Deaconesses and Mary — The Suppression of Women's Power in the Early Church. Available at: https://www.academia.edu/12516709/_Virgins_Widows_Deaconesses_and_Mary_The_suppression_of_women_s_power_in_the_early_Church (accessed: 04.07.2019).
42. Posternak A. (ed.). *Sluzhenie zhenshchin v Tserkvi: istochniki* [Women's Ministry in the Church: Sources]. Moscow, 2015.
43. Posternak A., sviashch. Zhenskoe sluzhenie po proizvedeniim sviatitelia Ioanna Zlatoustta [Women's Ministry on the Works of St. John Chrysostom]. *Zlatoustovskie chteniia, 2018 g.: Sbornik dokladov istoriko-bogoslovskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii 12–13 fevralia 2018 g.* [Zlatoust Conference, 2018: Collection of Reports of the Historical and Theological Scientific-Practical Conference on 12–13 February, 2018]. Moscow, 2018, vol. 3, pp. 201–212.
44. Posternak A., sviashch. Sluzhenie zhenshchin v Drevnei Tserkvi [Ministry of Women in the Ancient Church]. *Sluzhenie zhenshchin v Tserkvi: Issledovaniia* [Ministry of Women in the Church: Researches]. Moscow, 2013, pp. 337–447.
45. Ramelli Il., Taylor J. (eds.). Maier H. The Entrepreneurial Widows of 1 Timothy. *Women, Christianity and Judaism*. Oxford, 2020. Available at: https://www.academia.edu/35668262/The_Entrepreneurial_Widows_of_1_Timothy (accessed: 04.07.2019).
46. Ritter A. M. (ed.). *Eisen U. E. Amtsträgerinnen im frühen Christentum: Epigraphische und literarische Studien*. Göttingen, 1996 (Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte; vol. 61).
47. Rosambert A. *La veuve en droit canonique jusqu'au XIV siècle*. Paris, 1923.
48. SanPietro Ir. Modeling the Church Household: Widows as Idealized Laity. Available at: https://www.academia.edu/35668262/The_Entrepreneur<https://www.academia.edu/33889786/>

- Modeling_the_Church_Household_Widows_as_Idealized_Laityal_Widows_of_1_Timothy (accessed: 04.07.2019).
49. Schermann Th. (ed.). *Canones apostolorum ecclesiastici*. Paderborn, 1914 (Die allgemeine Kirchenordnung des 2. Jahrhunderts).
50. Stählin G. Das Bild der Witwe. Ein Beitrag zur Bildersprache der Bibel und zum Phänomen der Personifikation in der Antike. *Jahrbuch für Antike und Christentum*, 1974, no. 17, pp. 5–20.
51. Stöcker L. *Die Frau in der alten Kirche*. Tübingen, 1907.
52. Suicerus J. *Thesaurus ecclesiasticus*. Traiecti ad Rhenum, 1746, vol. 1, col. 864.
53. Svetsitskaja I. S. *Ot obshchiny k Tserkvi (O formirovanii khristianskoi Tserkvi)* [From Community to Church (On the Formation of the Christian Church)]. Moscow, 1985.
54. Thurston B. B. *The Widows: A Women's Ministry in the Early Church*. Minneapolis, 1989.
55. Tischleder P. Wesen und Stellung der Frau nach der Lehre des heiligen Paulus. *Neutestamentliche Abhandlungen*. Münster, 1923, vol. 10, fasc. 3–4.
56. Tokarek LaFosse M. Women's Roles in the Letters to Timothy and Titus. *Women in the Bible. Christian Reflection. A Series in Faith and Ethics*. Baylor (Texas), 2013, pp. 30–39.
57. Turner C. H. *Catholic and Apostolic Collected Papers*. London, 1931.
58. Vasilevich N. The Order of Widows in the Pastorals and in the Didascalia Apostolorum. Available at: https://www.academia.edu/7017989/The_Order_of_Widows_in_the_Pastorals_and_in_the_Didascalia_Apostolorum._._Rheinische_Friedrich-Wilhelms-Universit%C3%A4t_Bonn._._2013 (accessed: 04.07.2019).
59. Vetrinsky I. *Pamiatniki drevnei khristianskoi Tserkvi* [Monuments of the Ancient Christian Church]. Saint Petersburg, 1829, vol. 1.
60. Vogt O. *Frauenthaetigkeit und Christenthum*. Berlin, 1896.
61. Winter B. W. *Roman Wives, Roman Widows: The Appearance of New Women and the Pauline Communities*. Grand Rapids (Michigan); Cambridge, 2003.
62. Witherington B. *Women in the Earliest Churches*. Cambridge, 1988 (Society for New Testament Studies. Monograph Series; vol. 59).
63. Wright A. G. The Widow's Mites: Praise or Lament? — A Matter of Context. *Catholic Biblical Quarterly*, 1982, no. 44, pp. 256–265.
64. Zahn T. *Ignatius von Antiochien*. Gotha, 1873.
65. Zamfir K. *Men and Women in the Household of God. A Contextual Approach to Roles and Ministries in the Pastoral Epistles*. Göttingen, 2013 (Novum Testamentum et Orbis Antiquus / Studien zur Umwelt des Neuen Testaments; vol. 103).
66. Zscharnack L. *Der Dienst der Frau in den ersten Jahrhunderten der christlichen Kirche*. Göttingen, 1902.